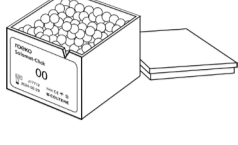


roeko

Solomat-Click



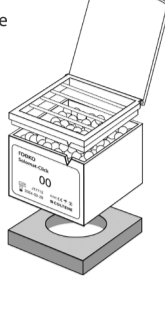
Deckel von Refill abnehmen.

Remove lid.

Soulever le couvercle

Estrarre il coperchio.

Quitar la tapa.



Entnahmerost von oben und Beschwerungs-
teil von unten auf das Refill
drücken.

Click the surface (grille) on top of the
refill and the weighted base on the
bottom.

Adapter la recharge en appuyant par le
haut sur grille de prélèvement et par le
bas sur la partie alourdissante.

Posizionare la griglia sulla parte
superiore del refill e la base sul fondo
di questi.

Presionar la superficie (rejilla), en el
extremo superior de la recarga, y el
contrapeso, en la base.

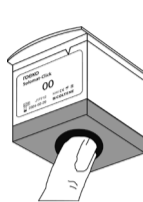
Pellets leicht nach oben schieben.

Ease pellets to the surface.

Pousser légèrement les pellets vers
le haut.

Spingere delicatamente i pellets verso
l'alto.

Empujar ligeramente los pellets
a la superficie.



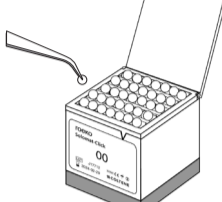
Pellets von vorn entnehmen.

Remove pellets as shown.

Prendre les pellets de face.

Estrarre i pellets dal davanti.

Sacar los pellets de frente.



Der Entnahmerost mit der quadratischen Markierung (Abb. 1) ist ausschließlich für Refills der Größen 000 und 00. Der Entnahmerost mit der dreieckigen Markierung (Abb. 2) ist ausschließlich für Refills der Größen 0 und 1.

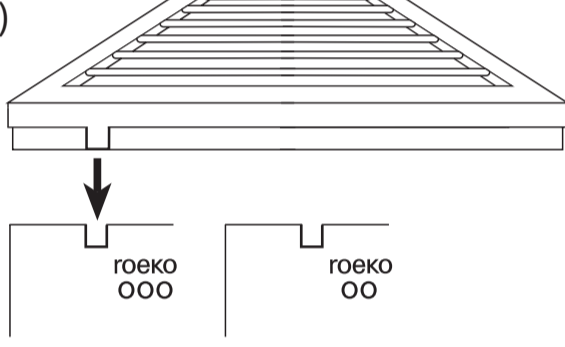
The grille with the square notch (fig. 1) can only be used with refills size 000 and 00. The grille with the triangular notch (fig. 2) can only be used with refills size 0 and 1.

La grille de prelevement avec repere carre (figure 1) est destinee exclusivement aux recharges de tailles 000 et 00. La grille de prelevement avec repere triangulaire (figure 2) est destinee exclusivement aux recharges de tailles 0 et 1.

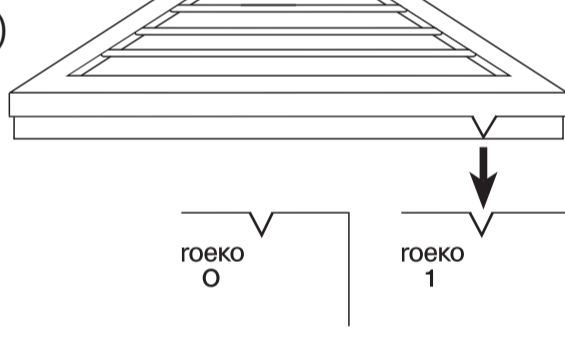
La griglia con il contrassegno quadrato (Fig. 1) e prevista esclusivamente per refill delle misure 000 e 00. La griglia con il contrassegno triangolare (Fig. 2) e prevista esclusivamente per refill delle misure 0 e 1.

La rejilla de dispensacion con la marca cuadrada (fig. 1) esta destinada exclusivamente para rellenos de los tamanos 000 y 00. La rejilla de dispensacion con la marca triangular (fig. 2) esta prevista exclusivamente para rellenos de los tamanos 0 y 1.

(1)



(2)



Pflegehinweis:

Solomat-Click kann mit aldehydfreien Desinfektionsmitteln desinfiziert werden.

Der Entnahmerost kann bei bis zu 134°C autoklaviert werden.

Das Beschwerungsteil darf nicht autoklaviert werden.

DE

Care instructions:

Solomat-Click can be disinfected with an aldehyde free disinfectant.

The grille can be sterilized in the autoclave up to 134°C.

The weighted base must not be sterilized.

EN

Conseils d'entretien:

Solomat-Click peut être désinfecté avec des désinfectants exempts d'aldehyde.

La grille peut être stérilisée en autoclave jusqu'à 134° C.

Le socle de stabilité n'est pas stérilisable.

FR

Indicazioni per la manutenzione:

Solomat-Click può essere disinfettato con disinfettanti privi di aldeidi.

La griglia può essere sterilizzata in autoclave fino a 134°C.

Non sterilizzare la base di carico in autoclave.

IT

Instrucciones para el cuidado:

Solomat-Click puede desinfectarse con desinfectantes libres de aldehído.

La rejilla de dispensación puede esterilizarse en autoclave hasta 134°C.

La base de carga no debe esterilizarse en autoclave.

ES

Indicações para a manutenção:

Solomat-Click pode ser desinfectado com desinfectantes sem aldeído.

A grelha pode ser autoclavado a temperaturas até 134°C.

A base de estabilização não pode ser autoclavada.

PT

Onderhoudsinstructies:

Solomat-Click kan worden gedesinfecteerd met aldehydevrije ontsmettingsmiddelen.

Het rooster kan tot 134°C in de autoclaaf worden gesteriliseerd.

Het verzwaringsgedeelte mag niet in de autoclaaf.

NL

Plejeanvisning:

Solomat-Click kan desinfecteres med aldehydfrie desinfektionsmidler.

Dispenserristen kan autoklaveres ved op til 134°C.

Basedelen må ikke autoklaveres.

DA

Skötselråd:

Solomat-Click kan desinfecteras med aldehydfria desinfektionsmedel.

Gallret kan autoklaveras vid högst 134°C.

Tyngden får inte autoklaveras.

SV

Merknad om stell:

Solomat-Click kan desinfecteres med aldehydfrie desinfeksjonsmidler.

Ristelen kan autoklaveres ved inntil 134 °C.

Vektdelen må ikke autoklaveres.

NO

Hoito-ohje:

Solomat-Click voidaan desinfioida aldehydittomilla desinfektioaineilla.

Ritilän voi steriloida autoklaavissa enintään 134 °C:n lämpötilassa.

Painolla varustettua alaosaa ei saa steriloida.

FI

Υποδείξεις σχετικά με τη φροντίδα:

To Solomat-Click μπορεί να απολυμανθεί με απολυμαντικά μέσα που δεν περιέχουν αλδεϋδη.

Η σχάρα μπορεί να αποστειρωθεί σε αυτόκαυστο σε θερμοκρασία έως 134 °C.

Δεν επιτρέπεται ο κλιβανισμός της βάσης σταθεροποίησης.

EL

Indicație pentru întreținere:

Solomat-Click poate fi dezinfectat cu dezinfectanți care nu conțin aldehide.

Grătarul de prelevare poate fi sterilizat în autoclav până la 134°C.

Nu este permisă sterilizarea în autoclav a componentei de îngreunare.

RO

Wskazówka dotycząca pielęgnacji:

Solomat-Click można dezynfekować środkami dezynfekcyjnymi bez zawartości aldehydów.

Podajnik można sterylizować w autoklawie w temperaturze do 134°C.

Podstawy obciążającej nie wolno sterylizować w autoklawie.

PL

Napotek za čiščenje:

Dozirniki Solomat-Click lahko razkužite z razkužilom, ki ne vsebuje aldehida.

Rešetko je mogoče sterilizirati v avtoklavu pri temperaturi do 134 °C.

Dela za obtežitev ni dovoljeno avtoklavirati.

SL

Priežiūros nuoroda:

Solomat-Click galima dezinfekuoti dezinfektantu be aldehidų.

Groteles galima sterilizuoti autoklave iki 134 °C temperatūroje.

Pripauidžiamosios dalies autoklavuoti negalima.

LT

Hooldusjuhised

ET

Solomat-Click autoklaavitakse aldehüüdivaba desinfectsioonivahendiga. Võret võib steriliseerida autoklaavis kuni 134 °C. Raskusalust ei tohi autoklaavida.

Pokyny k ošetřování:

CS

Solomat-Click lze dezinfikovat dezinfekčními prostředky bez obsahu aldehydů. Mřížku lze sterilizovat v autoklávu při teplotě do 134 °C. Zatěžkávací díl se nesmí autoklávat.

Használati útmutató:

HU

A Solomat-Click aldehidmentes fertőtlenítőszerrel fertőtleníthető. A rács legfeljebb 134 °C-on sterilizálható autoklávbán. A nehezeket tilos autoklávozni.

Pokyny k údržbe:

SK

Solomat-Click sa môže dezinfikovať prostriedkami, ktoré neobsahujú aldehydy. Mriežku je možné sterilizovať v autokláve pri teplote do 134° C. Zatažkávací diel sa nesmie autoklávať.

Указания за поддръжка:

BG

Solomat-Click може да се дезинфицира с несъдържащи алдехиди дезинфекционни средства. Решетката може да се стерилизира в автоклав до 134 °C. Масивната основа не трябва да се автоклавира.

Apkopes norādījumi:

LV

Solomat-Click var dezinficēt ar aldehīdu nesaturošiem dezinfekcijas līdzekļiem. Režģi var sterilizēt autoklāvā temperatūrā līdz 134 °C. Pamatnes noslogojuma daļu nedrīkst sterilizēt autoklāvā.

Bakım talimatları

TR

Solomat-Click aldehit içermeyen bir dezenfektan ile dezenfekte edilebilir. Izgara, otoklavda azami 134 C sıcaklıkta sterilize edilebilir. Ağırlıklı taban sterilize edilemez.

Upute za održavanje

HR

Solomat-Click može se dezinficirati pomoću dezinficijensa koji ne sadrži aldehid. Rešetka se može sterilizirati u autoklavu na temperaturi do 134°C. Masivna baza ne smije se sterilizirati.

Solomat-Click 1 St./pc.

#	REF
000	224000
00	224100
0	224110
1	224111

Refills 3 St./pc.

#	REF
000	214000
00	214100
0	214110
1	214111